

Factura Pequeño Contribuyente

CINDY MICHELLE, VELÁSQUEZ BAUTISTA

Nit Emisor: 46103538

CINDY MICHELLE VELÁSQUEZ BAUTISTA

8 AVENIDA 33-82 APARTAMENTO A, A zona 8, GUATEMALA, GUATEMALA

NIT Receptor: 3440273

Nombre Receptor: MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERIA Y ALIMENTACION

Dirección comprador: 7MA AVENIDA 12-90 ZONA 13, CIUDAD DE GUATEMALA

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:

6E85E4A5-5F4C-45FE-A60E-C4B15B075BAA

Serie: 6E85E4A5 Número de DTE: 1598834174

Numero Acceso:

Fecha y hora de emisión: 31-dic-2025 13:02:07

Fecha y hora de certificación: 01-dic-2025 13:02:07

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripción	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Pago de honorarios por servicios técnicos prestados al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación durante el periodo correspondiente del 01 de diciembre de 2025 al 31 de diciembre de 2025, según contrato administrativo número No. 2025-201-7-1-18, Acuerdo Ministerial de Aprobación número RH-029-201-94-2025.	11,000.00	0.00	0.00	11,000.00	
TOTALES:					0.00	0.00	11,000.00	

CANCELADO

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administracion Tributaria NIT: 16693949



Razón: que se registra para hacer constar que la factura que precede, serie 6E85E4A5, número de DTE 1598834174 de fecha 31 de diciembre del 2025; emitida por Cindy Michelle Velásquez Bautista, ampara el pago por servicios técnicos; correspondiente al mes de diciembre del año 2025, según Contrato Administrativo número 2025-201-7-1-18 y Acuerdo Ministerial de Aprobación número RH-029-201-94-2025, Conste. Guatemala, 31 de diciembre del 2025.

(f)

Cindy Michelle Velásquez Bautista
DPI: 2708563230101


(f)

MV. Irene M. Velásquez R.
COORDINADORA
UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



Contribuyendo juntos por Guatemala

NIT que Realizó la Consulta: 46103538

 <small>SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA</small>		Identificador Documento del Verificador Integrado No: 1764616224692	Fecha de Generación: Dec 1, 2025, 1:10 PM
Detalle de Documentos			
Tipo Documento:	FEL		
Fecha Emisión:	31/12/2025 13:02:07		
Emisor:	46103538		
Agente de Retención:	No es agente de retención.		
Establecimiento:	CINDY MICHELLE VELÁSQUEZ BAUTISTA		
Receptor:	3440273-MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERIA Y ALIMENTACION		
Monto Total:	GTQ GTQ 11000.000000		
No. de Acceso:	0		
Autorización:	6E85E4A5-5F4C-45FE-A60E-C4B15B075BAA		
Serie:	6E85E4A5		
Número del DTE:	1598834174		
Acuse de recibido:	FCID202520251201T13:02:0806:006E85E4A55F4C45FEA60EC4B15B075BAA		
Fecha de la consulta:	01/12/2025 13:09:38		
Estado:	Activo		
Asociado a una garantía mobiliaria:	No		



SITUACIÓN DEL CONTRIBUYENTE:

NO PRESENTA INCUMPLIMIENTOS

AI 01/12/2025 01:09:45 PM



CONTRIBUYENTE Y/O EMISOR	
NIT	46103538
NOMBRE	CINDY MICHELLE, VELÁSQUEZ BAUTISTA
RESUMEN	
TIPO DE INCUMPLIMIENTO	
¡FELICITACIONES! NO PRESENTA INCUMPLIMIENTOS TRIBUTARIOS	
El no presentar incumplimientos, no garantiza que el contribuyente pueda obtener la "Solvencia Fiscal", ya que el proceso de emisión de la misma, considera otras obligaciones no incluidas en el Verificador Integrado.	

Para actualizar tus Datos de RTU, así como verificar el detalle de las declaraciones presentadas puedes hacerlo en Agencia Virtual ingresando Usuario y Contraseña, si aún no tienes tu contraseña, ingresa a <https://portal.sat.gob.gt/portal/> selecciona Agencia Virtual en la opción "Solicitar Usuario", luego preséntate a una Agencia u Oficina Tributaria o llama al Contac Center de la SAT, teléfono 1550.



Verifique la validez de la presente consulta

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES REALIZADAS

No. Contrato Administrativo		2025-201-7-1-18
No. de Acuerdo Ministerial de Aprobación de Contrato:		RH-029-201-94-2025
Tipo de Servicios:		Técnicos
Nombres y apellidos de la persona contratista:		Cindy Michelle Velásquez Bautista
Plazo de contratación	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Periodo de este informe:	Del: 01/12/2025	Al: 31/12/2025
Monto a pagar: Once mil quetzales exactos.		Q.11,000.00
Prestados en:		Unidad de Bienestar Animal

Señora Ministra de Agricultura, Ganadería y Alimentación:

A continuación, se detallan las actividades y avances gestionados durante el periodo de la contratación:

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
1) Brindar Apoyo técnico como enlace con la Dirección de Recursos Humanos en la Unidad de Bienestar Animal.	Se brindó apoyo técnico en la redacción y elaboración de oficios dar respuesta por medio de oficios a los documentos que ingresaron a la Unidad de Bienestar Animal.	100 %	Finalizado
	Se brindó apoyo técnico en la elaboración de la nómina de la Unidad de Bienestar Animal		
	Se brindó apoyo técnico en la digitalización de Facturas, informes de actividades		
	Se brindó apoyo técnico en la recepción y revisión de facturas e informes de actividades del personal bajo el renglón presupuestario 029 que labora en la Unidad de Bienestar Animal.		
	Se brindo apoyo técnico sociabilizando Oficios Circulares de información de la Dirección de Recursos Humanos a personal y contratistas de		

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
	<p>la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindo apoyo técnico en la recopilación y revisión de expedientes para contratación de servicios para el año fiscal 2026.</p> <p>Se brindo apoyo técnico en la elaboración de requisición y programación para contratación de servicios para el año fiscal 2026.</p>		
2) Brindar apoyo técnico en los procesos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal.	Se brindo apoyo técnico en el ingreso y registro de documentos en el sistema de correspondencia SIEC, generando números referencia para oficios de respuesta.	100%	Finalizado
3) Brindar apoyo técnico en la clasificación y digitalización de los documentos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal.	<p>Se brindó apoyo técnico en la digitalización de los documentos de correspondencia oficial como Oficios Circulares, Oficios externos, Oficios internos que ingresaron a la administración de la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la clasificación del archivo físico de los documentos que ingresaron a la Administración de la Unidad de Bienestar Animal.</p>	100%	Finalizado
	Se brindo apoyo técnico como enlace con Informática para solicitar baja de usuarios de dominios.	100%	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
4) Otras Actividades relacionadas con el servicio contratado.	Se brindo apoyo técnico como enlace con Informática para solicitar técnico para el buen funcionamiento del equipo de la Unidad de Bienestar Animal.		

El presente informe describe lo actuado por el suscrito (a) en cumplimiento a las actividades desarrolladas durante el periodo de la contratación, y acorde a los términos de referencia de la misma.

Atentamente,

(f)


 Cindy Michelle Velásquez Bautista
 DPI: 2708 56323 0101
 Celular: 5360-1512

Se hace constar que las actividades descritas en este informe responden a lo estipulado en el contrato administrativo y sus respectivos términos de referencia, y se encuentran recibidos de conformidad, por lo que autorizo a quién corresponda, para que procedan al trámite de pago de los honorarios correspondientes.

(f)



M.V. Irene M. Velásquez R.
 COORDINADORA
 UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL
 MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES REALIZADAS

No. Contrato Administrativo		2024-201-1-7-18
No. de Acuerdo Ministerial de Aprobación de Contrato:		RH-029-201-94-2025
Tipo de Servicios:		Técnicos
Nombres y apellidos de la persona contratista:		Cindy Michelle Velásquez Bautista
Plazo de contratación	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Período de este informe:	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Monto pagado: Sesenta y seis mil quetzales exactos.		Q.66,000.00
Prestados en:		Unidad de Bienestar Animal

Señora Ministra de Agricultura, Ganadería y Alimentación:

A continuación, se detallan las actividades y avances gestionados durante el período de la contratación:

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
1) Brindar Apoyo técnico como enlace con la Dirección de Recursos Humanos en la Unidad de Bienestar Animal.	<p>Se brindó apoyo técnico en la redacción y elaboración de oficios dar respuesta por medio de oficios a los documentos que ingresaron a la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la elaboración de la nómina de la Unidad de Bienestar Animal</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la digitalización de Facturas, informes de actividades</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la recepción y revisión de facturas e informes de actividades del personal bajo el renglón presupuestario</p>	100 %	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
	<p>029 que labora en la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindo apoyo técnico sociabilizando Oficios Circulares de información de la Dirección de Recursos Humanos a personal y contratistas de la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindo apoyo técnico en el proceso de contratación de personal bajo renglón 031 "Jornales" para el periodo correspondiente del año fiscal 2026.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en los procesos administrativos correspondientes para la contratación de contratistas bajo en renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de Personal Temporal"</p>		
2) Brindar apoyo técnico en los procesos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal.	<p>Se brindo apoyo técnico en el ingreso y registro de documentos en el sistema de correspondencia SIEC, generando números referencia para oficios de respuesta.</p> <p>Se brindó apoyo técnico como enlace con Informática para solventar temas de equipos e internet de la Unidad de Bienestar Animal.</p>	100%	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
3) Brindar apoyo técnico en la clasificación y digitalización de los documentos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal.	<p>Se brindó apoyo técnico en la digitalización de los documentos de correspondencia oficial como Oficios Circulares, Oficios externos, Oficios internos que ingresaron a la administración de la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la clasificación del archivo físico de los documentos que ingresaron a la Administración de la Unidad de Bienestar Animal.</p>	100%	Finalizado
4) Otras Actividades relacionadas con el servicio contratado.	<p>Se brindó apoyo técnico en participar en foros y capacitaciones impartidas por la Dirección de Recursos Humanos.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en la elaboración de oficios internos para dar respuesta a controles internos de la Coordinación de la Unidad de Bienestar Animal.</p> <p>Se brindó apoyo técnico en dar acompañamiento a la Coordinación de la Unidad de Bienestar Animal en citaciones con Diputados del Congreso de la Republica de Guatemala.</p>	100%	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
	Se brindó apoyo técnico en la elaboración de Oficios para dar respuesta a diferentes requerimientos de la Unidad de Bienestar Animal hacia diferentes departamentos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.		

Resultado de la prestación de los servicios:

- Verificación y respuesta en tiempo oportuno de los documentos que ingresaron a Unidad de Bienestar Animal como Oficios, Oficios Circulares.
- Recepción y revisión de Informes mensuales, finales y facturas de los prestadores de servicios de la Unidad de Bienestar para luego trasladarlos a la Dirección de Recursos Humanos del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.
- Enlace con la Dirección de Recursos Humanos para contrataciones con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de personal temporal.
- Enlace con la Dirección de Recursos Humanos para contrataciones con cargo al renglón presupuestario 031 "Jornales".
- Elaboración y digitalización de nóminas mensuales de los prestadores de servicios de la Unidad de Bienestar Animal.
- Archivo físico y digital para resguardo de los documentos que ingresaron a la administración de la Unidad de Bienestar Animal.
- Elaboración de Oficios internos para dar respuesta a los diferentes requerimientos de Coordinación de la Unidad de Bienestar Animal.
- Enlace con Informática del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, solicitando creación de usuarios de dominio, solicitud de revisión de equipo, dictámenes técnicos, solicitud de creación de correo institucionales para prestadores de servicios de la Unidad de Bienestar Animal.

El presente informe describe lo actuado por el suscrito (a) en cumplimiento a las actividades desarrolladas durante el periodo de la contratación, y acorde a los términos de referencia de la misma. Atentamente,

(f) 
Cindy Michelle Velásquez Bautista
DPI: 2708 56323 0101
Celular: 5360-1512

Se hace constar que las actividades descritas en este informe responden a lo estipulado en el contrato administrativo y sus respectivos términos de referencia, y se encuentran recibidos de conformidad, por lo que autorizo a quién corresponda, para que procedan al trámite de pago de los honorarios correspondientes.

(f) 
M.V. Irene M. Velásquez R.
COORDINADORA
UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



Aprobado (f)


M.V. Mayra Lissette Motta Padilla
VICEMINISTRA DE SANIDAD AGROPECUARIA
Y REGULACIONES
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN
7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS TÉCNICOS NÚMERO DOS MIL VEINTICINCO GUION DOSCIENTOS UNO GUION SIETE GUION UNO GUION DIECIOCHO (2025-201-7-1-18), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y CINDY MICHELLE VELASQUEZ BAUTISTA.

En la ciudad de Guatemala, el uno de julio del dos mil veinticinco, **NOSOTROS:** por una parte **MAYRA LISSETE MOTTA PADILLA DE HODGSON**, de cincuenta y cuatro años de edad, casada, guatemalteca, Medico Veterinario, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, Código Único de Identificación número dos mil ciento noventa y ocho, veintisiete mil quinientos dieciseis, cero ciento uno (2198 27516 0101), actúo en mi calidad de **VICEMINISTRA DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES**, tal como lo acredito con copia certificada de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo número dos (2) de mi nombramiento, de fecha treinta y uno de marzo del dos mil veinticinco (31-03-2025), b) Acta de toma de posesión de cargo número cero ochenta guion dos mil veinticinco (080-2025), de fecha dos de abril del dos mil veinticinco (02-04-2025); c) Acuerdo Ministerial número cincuenta y tres guion dos mil veinticinco (53-2025), de fecha veintidos de abril del dos mil veinticinco (22-04-2025), con delegación como Viceministra para la función de suscribir contratos administrativos con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de Personal Temporal" del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones en la séptima (7ª.) avenida número doce guion noventa (12-90) de la zona trece (13), Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte **CINDY MICHELLE VELASQUEZ BAUTISTA**, de cuarenta y dos años de edad, casada, guatemalteca, Secretaria Bilingue (Español-Ingles); con domicilio en el municipio de GUATEMALA del departamento de GUATEMALA; me identifico con el Documento Personal de Identificación extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, Código Único de Identificación número dos mil setecientos ocho, cincuenta y seis mil trescientos veintitrés, cero ciento uno (2708 56323 0101); señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones en Octava avenida, treinta y tres guion ochenta y dos, Apartamento A, zona ocho del municipio de GUATEMALA, en el departamento de GUATEMALA. En lo sucesivo ambas partes acordamos denominarnos **"EL MINISTERIO"** y **"LA CONTRATISTA"** respectivamente. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal consignados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, y que a nuestro juicio y de conformidad con la ley, la calidad con que actúa el primero de los otorgantes es suficiente para la celebración del presente contrato administrativo, el cual queda contenido en las siguientes cláusulas: **PRIMERA: BASE LEGAL.** El presente contrato administrativo se suscribe con fundamento en lo que establecen los artículos 1, 9, 44 literal e) 47, 48, 49, 65, 69 y 80 literal f), de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número 57-92 del Congreso de la República y sus reformas; artículo 2, 32, 42, 55, 56 y 59 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016) de fecha quince de junio de dos mil dieciséis (15-06-2016); Acuerdo Ministerial número veinticuatro guion dos mil diez (24-2010) de fecha veintidós de abril del dos mil diez (22/04/2010) del Ministerio de Finanzas Públicas Normas de Transparencia en los Procedimientos de Compra o Contratación Públicas, artículos 33 y 37 de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2025 Decreto No. 36-2024, artículo 20 del Código de Ética del Organismo Ejecutivo, Acuerdo Gubernativo sesenta y dos guion dos mil veinticuatro (62-2024) de fecha diecinueve de abril del año dos mil veinticuatro (19/04/2024), Código Penal Decreto diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la Republica Artículo 442, que se refiere a la comisión del delito de cohecho, Código Civil Artículo 2036; Acuerdo Ministerial número quinientos sesenta y tres guion dos mil dieciocho (563-2018) de fecha quince de noviembre del dos mil dieciocho (15/11/2018) del Ministerio de Finanzas Públicas y el Acuerdo Gubernativo ciento setenta guion dos mil dieciocho (170-2018) de fecha cinco de





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

octubre del dos mil dieciocho (05/10/2018) que aprueba el Reglamento del Registro General de Adquisiciones del Estado -RGAE-; Circular Conjunta del Ministerio de Finanzas Públicas, Oficina Nacional de Servicio Civil y Contraloría General de Cuentas, que contiene las normas para la contratación de servicios técnicos y profesionales con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de Personal Temporal"; Acuerdo número A-009-2021, de la Contraloría General de Cuentas el cual aprueba el Sistema de Comunicaciones Electrónicas de la Contraloría General de Cuentas.

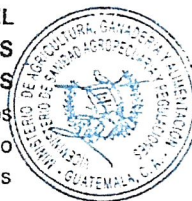
SEGUNDA: NATURALEZA DEL CONTRATO. En consecuencia, la relación contractual no constituye relación laboral entre partes, por cuanto la retribución no tiene carácter o calidad de sueldo o salario, sino Honorarios. Por tal razón, "LA CONTRATISTA" no tiene carácter de servidor público y, en consecuencia, no está sujeta a jornada u horario de trabajo, no tiene derecho a ninguna de las prestaciones que la ley otorga a los servidores públicos, tales como: indemnización, vacaciones, aguinaldo, bonificaciones, pago de tiempo extraordinario, licencias y otros; tampoco se le hará ningún descuento para el fondo de clases pasivas civiles del Estado y del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social -IGSS-, ni el de la Recreación de los Trabajadores del Estado, exceptuándose las retenciones ordenadas por los Tribunales de Justicia y la Superintendencia de Administración Tributaria -SAT- en el caso que aplique.

TERCERA: OBJETO DE LA CONTRATACIÓN Y ACTIVIDADES A REALIZAR. El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, con la finalidad de desarrollar sus actividades de forma eficiente y sistemática para el logro de los objetivos de la institución a través de **UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL**, considera necesaria la contratación de **SERVICIOS TÉCNICOS** para que las autoridades, funcionarios y empleados de este Ministerio cuenten temporalmente con **FORTALECER LA GESTIÓN INTERNA DE LA UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL**, A TRAVÉS DEL APOYO TÉCNICO EN LAS ACTIVIDADES DE LA ADMINISTRACIÓN.

Para cumplir con la contratación, se establecen los siguientes términos de referencia: 1) Brindar Apoyo técnico como enlace con la Dirección de Recursos Humanos en la Unidad de Bienestar Animal. 2) Brindar apoyo técnico en los procesos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal. 3) Brindar apoyo técnico en la clasificación y digitalización de los documentos administrativos de la Unidad de Bienestar Animal. 4) Otras Actividades relacionadas con el servicio contratado.

CUARTA: INFORMES. De conformidad con lo que establece la Circular Conjunta del Ministerio de Finanzas Públicas, Oficina Nacional de Servicio Civil, y Contraloría General de Cuentas en el numeral 13, por lo cual la relación contractual no se encuentra fundamentada en ninguna de las estipulaciones del Código de Trabajo, la prestación de sus servicios no está bajo ninguna subordinación ni dependencia continuada o dirección inmediata de "EL MINISTERIO", sino sujeta al pago de honorarios y a entrega de informes que rinda "LA CONTRATISTA" que comprueben los resultados generados por la prestación de sus servicios, deberá presentar lo siguiente: a) informe mensual de actividades: "LA CONTRATISTA" deberá presentar un informe, que permita verificar que las actividades desarrolladas se encuentren de acuerdo a lo establecido en los términos de referencia, dicho informe deberá estar aprobado por la Autoridad Administrativa donde preste sus servicios. b) informe final del periodo contratado: Al finalizar la prestación de sus servicios técnicos o profesionales, la contratista deberá presentar un informe final de las actividades realizadas en el período de vigencia del presente contrato administrativo. Dicho informe debe ser aprobado por la Autoridad Administrativa donde preste sus servicios, y por el funcionario a quien le haya sido delegada la firma del contrato administrativo.

QUINTA: VALOR DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO. "EL MINISTERIO" pagará a "LA CONTRATISTA" por la prestación de los **SERVICIOS TÉCNICOS**, la cantidad de **SESENTA Y SEIS MIL QUETZALES EXACTOS (Q.66,000.00)** la cual incluye el Impuesto al Valor Agregado (IVA) que grava dichos servicios; el cual se realizará mediante **SEIS** pagos de la forma siguiente: **Un primer pago de ONCE MIL QUETZALES EXACTOS (Q.11,000.00)** contra entrega del informe de las actividades contractuales y Factura Electrónica en Línea -FEL-, por el pago efectuado; **Cuatro pagos de ONCE MIL QUETZALES EXACTOS (Q.11,000.00)** contra entrega del informe de las actividades contractuales y Factura Electrónica en Línea -FEL-, por cada





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

pago efectuado y un último pago de **ONCE MIL QUETZALES EXACTOS (Q.11,000.00)** contra entrega del informe de las actividades contractuales y del informe final del periodo contratado y Factura Electrónica en Línea -FEL-, según lo establecido en los términos de referencia, con cargo a la partida presupuestaria número **2025-1113-0012-201-14-00-000-001-000-029-0101-11** u otras que se creen en el futuro, correspondiente al presupuesto general de ingresos y egresos del Estado vigente y aplicable para el ejercicio fiscal dos mil veinticinco, dichos honorarios serán depositados en la cuenta de depósitos monetarios que será abierta por **"LA CONTRATISTA"**, en el banco que **"EL MINISTERIO"** le indique. **SEXTA: PLAZO.** El plazo del presente Contrato Administrativo inicia a partir del **uno de julio del dos mil veinticinco** y vencerá el **treinta y uno de diciembre del dos mil veinticinco**. En caso que el presente contrato administrativo se diera por terminado antes del vencimiento del plazo convenido, **"EL MINISTERIO"** cancelará a **"LA CONTRATISTA"** la parte proporcional que le corresponda por los servicios prestados. **SÉPTIMA: FIANZA DE CUMPLIMIENTO.** Previo a ser aprobado el presente Contrato Administrativo, **"LA CONTRATISTA"** debe constituir, en una afianzadora debidamente autorizada para operar en Guatemala, fianza equivalente al diez por ciento (10%) del valor del contrato administrativo, a favor de **"EL MINISTERIO"**, la cual garantizará el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones contractuales. Dicha fianza deberá hacerse efectiva por **"EL MINISTERIO"** en caso de ocurrir cualesquiera de las causales enumeradas en las literales a), b) y c) de la cláusula décima primera del presente contrato administrativo. **OCTAVA: GASTOS.** **"EL MINISTERIO"** se compromete a pagar a **"LA CONTRATISTA"** en concepto de "Gastos" las erogaciones en que incurra, cuando por motivo de los servicios prestados tenga que trasladarse al interior o exterior del país, de acuerdo con la legislación legal vigente para el efecto. **NOVENA: PROHIBICIONES.** Queda prohibido a **"LA CONTRATISTA"** ceder los derechos provenientes del presente Contrato Administrativo y el manejo de fondos públicos, autorizar pagos y ejercer funciones de dirección, supervisión, decisión y ejecución. **DÉCIMA: DECLARACIÓN JURADA.** **"LA CONTRATISTA"**, bajo juramento y enterada de las penas relativas al delito de perjurio contenidas en el Código Penal, declara que no se encuentra comprendido en ninguno de los casos establecidos en el artículo 19, numeral 10 y artículo 80 de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número cincuenta y siete guion noventa y dos (57-92) del Congreso de la República de Guatemala y sus Reformas. Se manifiesta que para el ejercicio fiscal 2025 **"LA CONTRATISTA"** no prestará servicios en otras dependencias del Estado, así como otras entidades que reciban fondos públicos según Decreto treinta y seis guion dos mil veinticuatro (36-2024) Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado. Se hizo constar mediante acta notarial de declaración jurada que obra en los archivos de **"EL MINISTERIO"**, que está enterada de las penas relativas al delito de perjurio y de los alcances legales de la presente declaración. **DÉCIMA PRIMERA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO.** Este contrato administrativo se podrá dar por terminado por los motivos siguientes: a) Negligencia de **"LA CONTRATISTA"** en la prestación de sus servicios; b) Si le embargaren sumas que debieren pagársele por los servicios prestados, siempre que le impidan cumplir con sus obligaciones; c) Por incumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de **"LA CONTRATISTA"**; d) Por fallecimiento de **"LA CONTRATISTA"**; e) Por vencimiento del plazo. f) Por decisión unilateral de **"EL MINISTERIO"** en cualquier momento con base a que el Estado o sus instituciones deben reservarse el derecho de rescindir unilateralmente el contrato administrativo sin ninguna responsabilidad de su parte; g) Si es a requerimiento de **"LA CONTRATISTA"**, lo hará por escrito, quedando responsable por los daños y perjuicios, si **"LA CONTRATISTA"** no da el aviso respectivo, **"EL MINISTERIO"** podrá terminar el contrato sin responsabilidad de su parte. Si la causa de terminación del presente contrato administrativo es imputable a **"LA CONTRATISTA"**, **"EL MINISTERIO"**, iniciará las acciones correspondientes a efecto de solicitar la efectividad de la fianza de cumplimiento a que refiere la cláusula séptima del presente contrato administrativo, en caso de incumplimiento por parte de la persona contratada, de las obligaciones estipuladas en el contrato administrativo, como lo indica el numeral 4 del artículo 35 del Decreto treinta y seis guion dos mil veinticuatro





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

(36-2024) del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal dos mil veinticinco (2025) "EL MINISTERIO" podrá rescindir el presente contrato administrativo sin ninguna responsabilidad de su parte. **DÉCIMA SEGUNDA: APROBACIÓN DEL CONTRATO.** Para que el presente Contrato Administrativo surta efectos, deberá ser aprobado por medio de Acuerdo Ministerial. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Toda controversia relativa a la interpretación, aplicación y efectos de este contrato administrativo será resuelta directamente entre las partes con carácter conciliatorio, de no ser posible llegar a un acuerdo, se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, en congruencia con lo establecido en el Artículo 102 de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA CUARTA: IMPUESTOS Y RETENCIONES.** De los pagos que se realicen a "LA CONTRATISTA", se le harán las deducciones y retenciones que procedan de conformidad con la ley. **DÉCIMA QUINTA: OTRAS ESTIPULACIONES.** Los documentos e informes que se originen del presente contrato administrativo serán para el uso exclusivo de "EL MINISTERIO. "LA CONTRATISTA" acepta expresamente que la relación con "EL MINISTERIO" es de carácter contractual por lo que no tendrá la calidad de Servidor Público y en consecuencia no tendrá derecho a ninguna de las prestaciones laborales establecidas en la Ley de Servicio Civil y otras leyes laborales para los servidores públicos de las citadas en la cláusula segunda del presente contrato administrativo por lo que el acto contractual no crea relación laboral entre las partes, por cuanto la retribución acordada por los servicios no es para ningún puesto de cargo público en concordancia con la Ley de Servicio Civil y la Ley de Probidad y Responsabilidad de Funcionarios y Empleados Públicos; "LA CONTRATISTA" no estará según aplique a jornada u horario de trabajo de la dependencia contratante toda vez que la prestación de sus servicios se hará con base a los resultados establecidos en sus informes parciales e informe final de su gestión **DÉCIMA SEXTA: CONFIDENCIALIDAD DE INFORMACIÓN.** Le queda prohibido a "LA CONTRATISTA", reproducir, revelar, publicar, divulgar y eliminar por cualquier medio toda información generada, almacenada o la puesta a su disposición para su uso, por la prestación de los **SERVICIOS TÉCNICOS** a no ser que sea expresamente autorizada por escrito. Al violentarse esta cláusula, le da derecho al Estado, al resarcimiento de los daños y perjuicios que se ocasionen al mismo, como a sus autoridades, funcionarios o empleados, independiente a las acciones legales que se deriven de tales hechos, por lo que "LA CONTRATISTA" manifiesta en forma expresa que se obliga a guardar absoluta reserva, confidencialidad y secreto sobre cualquier conocimiento en el cumplimiento del presente contrato administrativo; la información que se le sea proveída con motivo de la prestación de sus servicios, la utilizará exclusivamente para fines institucionales. Así mismo la información obtenida en la aplicación del presente contrato administrativo, estará resguardada y protegida con las garantías de la confidencialidad contenidas en la Constitución Política de la República de Guatemala y demás leyes aplicables. **DÉCIMA SEPTIMA: CONOCIMIENTO Y COMPROMISO:** "LA CONTRATISTA" manifiesta y hace constar que conoce y comprende el contenido del Código de Ética del Organismo Ejecutivo, Acuerdo Gubernativo 62-2024 del Presidente de la República en Consejo de Ministros y del Código de Ética Institucional vigente, por lo cual, se compromete a cumplir con los principios y obligaciones éticas contempladas en dichas disposiciones. Cualquier contravención a los principios u obligaciones de carácter éticas, se sujetará a las responsabilidades y procedimientos por incumplimiento contractual. **DÉCIMA OCTAVA: CLÁUSULA RELATIVA AL COHECHO:** YO, "LA CONTRATISTA", manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto Número diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República de Guatemala, Código Penal, adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA NOVENA: MODIFICACIONES.** "EL MINISTERIO" y "LA CONTRATISTA", convienen que, de ser necesario, el presente contrato administrativo podrá ser modificado. En este caso la modificación o ampliación

9/





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

que se convenga deberá ser aprobada por medio de Acuerdo Ministerial **VIGÉSIMA: ACEPTACIÓN**. Los otorgantes, manifestamos que aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente contrato administrativo. Leído íntegramente el presente contrato administrativo por los otorgantes, y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en todas las hojas del presente instrumento, haciendo constar que el mismo queda contenido en **cinco** hojas de papel bond tamaño oficio, con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.

**MAYRA LISSETE MOTTA PADILLA
DE HODGSON**



**CINDY MICHELLE VELASQUEZ
BAUTISTA**